

THE SOURCE

Verano del 2018

¿QUE HAY NUEVO?

Hay un nuevo requisito para proveedores sobre la prevención a la exposición del plomo
Página 3

¡Tres horas de Set 2 por \$10! Sábado, 29 de septiembre
Página 11

Manteniendo a los niños con comportamiento desafiantes en el cuidado

Usted trabaja arduamente para crear un sentido de comunidad entre los niños bajo su cuidado. Enseña a los niños cómo jugar juntos, cómo ser un amigo y cómo cuidarse unos a otros. Pone mucho trabajo en amar a los niños y les enseña a amar y a ser parte de una comunidad. Esto es suficiente para la mayoría de los niños, la mayor parte del tiempo, hasta que no lo es. Algunos niños necesitan más que eso y pueden comunicar sus necesidades a través de un comportamiento muy desafiante.

Si un niño tiene un comportamiento desafiante o lastima a otros niños o adultos, puede ser difícil seguir pensando en ellos como un miembro de su pequeña comunidad. Puede sentir que ha intentado todo, pero nada ha mejorado. Tal vez sienta que siempre dice "no" a un niño con comportamiento desafiante, ¡tal vez esté a punto de arrancarse el pelo! Esto es aún más frustrante si siente que la familia del niño no está apoyando sus esfuerzos. Eventualmente, puede sentir que este niño no es una buena opción para mantenerlo su programa. De-

La grandeza de una comunidad se mide con mayor precisión mediante las acciones compasivas de sus miembros.
— Coretta Scott King

safortunadamente, cada vez más educadores de la primera infancia en nuestro país eligen expulsar o suspender a estos niños con comportamientos desafiantes de sus programas. En promedio, 250 niños en edad preescolar son suspendidos o expulsados⁽¹⁾ cada día en los Estados Unidos. Algunos

proveedores de cuidado infantil sienten que deben elegir entre mantener su cuidado infantil seguro y feliz o mantener al niño bajo cuidado. Sin embargo, excluir a los niños

de su cuidado tiene efectos negativos a largo plazo en los niños y las familias. Sobre todo, estos niños pierden su educación y el sentido de comunidad que proporciona el cuidado de niños. Se sabe que el aprendizaje social y emocional tiene un gran impacto en el éxito de un niño en la escuela y la vida. Excluir a un niño del cuidado como forma de disciplina los aísla cuando más necesitan ese apoyo social y emocional.

continúa en la página 2



Horas de Oficina

8:30 am - 4:30 pm
lunes-viernes

Cerrado

miércoles, 4 de julio
por el día de la Independencia
lunes, 3 de septiembre
por el día del Trabajo
lunes, 10 de septiembre
entrenamientos para empleados

Junta de los empleados:

12:30 a 3:00 pm
2 de agosto
30 de agosto
y 27 de septiembre

La expulsión incluso puede retrasar la identificación de discapacidades u otros problemas que pueda estar causando comportamientos desafiantes. Finalmente, la familia del niño expulsado experimenta estrés adicional y carga financiera cuando su empleo e ingreso se ven interrumpidos por la falta de cuidado infantil ⁽²⁾. Es posible que un proveedor de cuidado infantil que desea ayudar a estos niños no sepa qué hacer con los comportamientos desafiantes o perjudiciales. Es importante recordar que cada persona tiene problemas con el comportamiento de los niños de vez en cuando. Debido a esto, hay recursos gratuitos disponibles para ayudarle. Es esencial buscar ayuda antes de sentirse abrumado por el comportamiento desafiante de un niño.

Pedir ayuda puede ser difícil, pero como dijo Coretta Scott King, "La grandeza de una comunidad se mide con mayor precisión por las acciones humanitarias de sus miembros." ¡Obtener ayuda de la comunidad en general es un acto de compasión para el niño, la familia y usted!

Un especialista en comportamiento infantil o un especialista en inclusión pueden brindarle a usted y al niño el apoyo que ambos se merecen y necesitan. Juntos,

pueden trabajar para construir mejores relaciones con el niño, otros niños en el programa, incluso con los padres del niño.

Todos los niños merecen ser parte de una comunidad donde sean valorados y amados. Si el comportamiento de un niño desafía su capacidad de incluirlo y abrazarlo en su comunidad, solicite ayuda antes de que usted llegue a los límites de lo que razonablemente puede manejar.

1. Malik, R. (2017). New Data Reveal 250 Preschoolers Are Suspended or Expelled Every Day. Retrieved from <https://www.americanprogress.org/issues/early-childhood/news/2017/11/06/442280/new-data-reveal-250-preschoolers-suspended-expelled-every-day/> on 5/24/18.
2. U.S. Department of Health and Human Services U.S. Department of Education Policy Statement on Expulsion and Suspension Policies in Early Childhood Settings. Retrieved from <https://www2.ed.gov/policy/gen/guid/school-discipline/policy-statement-ece-expulsions-suspensions.pdf> on 5/24/18

Aún los Educadores y Proveedores con Experiencia Necesitan Apoyo:

Tres diferentes agencias están disponibles para apoyar a las proveedoras en el Condado de Multnomah quienes cuidan a niños con necesidades especiales o comportamientos desafiantes.

La línea de Especialistas en Comportamiento Infantil del CCR&R puede apoyarle a usted en como manejar los comportamientos desafiantes de los niños. Llame al 503-491-6219

El Programa Inclusivo del Cuidado Infantil puede ayudar a las familias y a las proveedoras cuando los niños necesitan cuidado excepcional y supervisión cercana, acomodaciones especiales u otros apoyos para la seguridad y cuidado apropiado. Llame al 971-673-2286

Multnomah Early Childhood Program (MECP) provee intervención temprana y servicios de educación especial temprana a niños desde el nacimiento hasta los cinco años de edad en el Condado de Multnomah. Llame al 503-261-5535



Puntos de Interés	
Artículo	1, 2
Noticias	3 - 5
Registración / Clave de entrenamiento	6
Forma de registro	7
Pólizas	8
Entrenamientos para obtener la licencia de cuidado infantil	9
Entrenamientos	10, 11
Mapa, Información del contacto	12

NOTICIAS: PREVENCIÓN A LA EXPOSICIÓN DEL PLOMO

Nuevo requisito para proveedores de cuidado infantil

El impacto nocivo a la exposición al plomo es bien conocido y documentado. No hay un nivel de plomo en la sangre seguro para las personas. El plomo es especialmente dañino para los niños pequeños y las mujeres embarazadas debido al impacto sobre el crecimiento y el desarrollo del cerebro. El plomo en el agua es más dañino para los bebés alimentados con fórmula. El paso más importante que pueden tomar los adultos es prevenir la exposición al plomo antes de que ocurra.

El Early Learning Council aprobó nuevos requisitos para los proveedores de cuidado infantil para evitar que los niños bajo su cuidado sean expuestos al plomo. Todos los proveedores de cuidado infantil regulados por el estado deben comenzar hacer pruebas de plomo en el agua potable y enviar los resultados de las pruebas a la Oficina de Cuidado Infantil. Si los resultados de la prueba son iguales o superiores a “15 partes por mil millones (ppb)”, el proveedor debe realizar cambios para evitar la exposición al plomo. Los proveedores tienen hasta el 30 de septiembre de 2018 para completar las

pruebas, enviar los resultados a la Oficina de Cuidado Infantil y poner en práctica los cambios necesarios como medida de prevención.

Cuando llame asegure de hacerles saber que su usted proporciona cuidado de niños en su hogar.

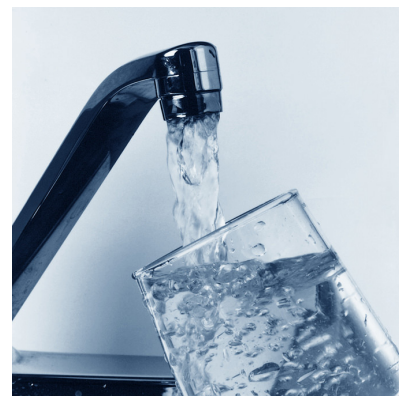
Línea directa de la Oficina del Cuidado Infantil del Plomo : 503-947-5908

Como encontrar la lista de laboratorios:

<http://bit.ly/LeadTestOR>

Las proveedoras de cuidado infantil que son clientes de Agua potable de Portland Bureau pueden ordenar pruebas de plomo gratis en internet:

<http://bit.ly/pdxleadtest> o llame al 503-823-1870.



DURMIENDO A LOS BEBÉS MAS SEGUROS



Alrededor de 3.500 bebés mueren cada año en los EU por causas relacionadas a como duermen. Muchas de estas muertes podrían prevenirse mediante el uso de prácticas seguras al dormirlos. Los bebés menores de un año siempre deben dormir sobre sus espaldas. Los pediatras ahora también recomiendan que:

- Cuidadores deben acostar a los bebés sobre sus espaldas cada vez que duermen.
- Use una superficie firme para dormirlos con un colchón ajustado.
- Mantenga los objetos blandos y las sábanas sueltas fuera de la cuna.
- Considere ofrecer un chupete a la hora de la siesta y a la hora de dormir.
- Se recomienda dar pecho y esto podría reducir el riesgo de SIDS.

<http://bit.ly/aapsleepsafe>

PRÓXIMAS CONFERENCIAS



Oregon AEYC y CCR&R- MC Conferencia de Otoño

viernes y sábado, octubre 12 & 13

en Mount Hood Community College

Para mas información,

email: OAEYC@oregonaeyc.org

o llame: 503-496-3991, 800-452-3610

o visite www.oraeyc.org

Early Childhood Inclusion Summer Institute



miércoles-viernes, agosto 8-10

en Western Oregon University, Monmouth, OR

Visite wouecisummerinstitute.com

Para mas informacion, contacto

Cindy Ryan ryanc@wou.edu



Apoyo para educadores,
aprendizaje para niños

¿Ha estado con su negocio
abierto por al menos dos años?

¡Usted puede calificar para
recibir fondos para mejorar la
calidad de su programa!

¿Tienes un portafolio de QRIS/
SPARK sin terminar?

Si lo tiene, todavía hay tiempo
para obtener una calificación de
estrellas con el sistema actual.

Llame a Esther Horta si tiene
preguntas: 503-491-6208

CONFERENCIA Para Negocios de Atención INFANTIL

¡Reserve la fecha!

10 de Noviembre

2018

The Dalles

*Con la distinguida
presencia de:*

Tom Copeland

El expert más destacado a nivel nacional en negocios de atención infantil



Póngase en contacto con su agencia local de CCR&R

REVISIONES DE LAS REGLAS DEL CUIDADO INFANTIL 2018

Las revisiones de las reglas para todo tipo de licencia de cuidado infantil van a estar disponibles para el Otoño del 2018. CCR&R y la Oficina del Cuidado Infantil compartirá nueva información este verano una vez que este disponible. Manténgase informado en oregonearlylearning.com/



ASISTENCIA DE PAGO DEL CUIDADO INFANTIL PARA LAS FAMILIAS



La expansión de CCI significa más asistencia para las familias

Gracias al aumento de fondos de Portland Children's Levy, Community Community Care Initiative (CCI) está ampliando los fondos para pago de cuidado infantil. Las familias elegibles en la lista de reservaciones del DHS ahora pueden solicitar los beneficios de CCI.



Investing in our future
**portland
children's
levy**

El DHS está actualmente colocando a los solicitantes de asistencia de cuidado infantil relacionada con el empleo (ERDC) en una lista de espera (lista de reserva). Las familias que cumplan con algunos requisitos específicos serán aceptadas en el programa de ERDC para recibir asistencia con los costos de cuidado infantil. Sin embargo, con nuestros fondos adicionales, CCI puede aceptar solicitudes de familias aceptadas en ERDC y aquellas en la lista de espera. Motivamos a cualquier padre que sea elegible para solicitar ERDC que nos contacte para recibir asistencia de pago por el cuidado de niños.

Las familias elegibles que asisten a los programas de cuidado infantil inscritos con CCI pagarían solo el 10% de sus ingresos mensuales brutos por los costos de cuidado infantil, mientras que el programa de cuidado infantil recibe pago de asistencia completa.

Los programas de cuidado infantil interesados en participar deben vivir en Portland o servir a familias que viven en Portland o pueden llamar al Coordinador de CCI al 503-491-6220 para obtener más información sobre los requisitos de elegibilidad. Las familias deben vivir en Portland o usar cuidado infantil en Portland.

¿Le gustaría recibir el boletín trimestral?

Por favor envíe un correo electrónico a:

amelia.reyes@mhcc.edu
para hacerle saber.

ASISTENCIA DE COMPUTADORA PARA ENTRENAMIENTO EN LÍNEA

Si no tiene una computadora para completar los entrenamientos en línea requeridos, usted puede usar una computadora en la oficina de CCR&R. Podemos ayudarle con las habilidades básicas de computación, pero no podemos ayudarle con el contenido del entrenamiento.



Las clases en línea que son requeridas toman 2-3 horas para completarse.

Se recomienda que usted haga una cita al 503-491-6205

CLAVE DE ENTRENAMIENTOS

Sets De Registros De Conocimientos De Oregon

SET DE CONOCIMIENTO es un progreso que incrementa el conocimiento profundo y amplio con cada categoría del conocimiento. Cada set provee el incremento de conocimiento al aplicar ese conocimiento en la práctica del trabajo profesional. Los tres sets de conocimiento son Set Uno (Conocimiento Introductorio), Set Dos (Conocimiento Intermedio), y Set Tres (Conocimiento Avanzado).

SET UNO el entrenamiento presenta conocimiento introductorio. El propósito de esta sesión es proveer orientación de principios básicos, teoría y/o investigación.

SET DOS estos son entrenamientos de conocimiento intermedio. El propósito de estas sesiones son de construir conocimiento previo al usar lo que los profesionales ya han aprendido y experimentado al pensar profundamente y al continuar aprendiendo más. Estas sesiones se desarrollan asumiendo que los participantes ya han adquirido conocimiento básico del tema para poder participar en la complejidad del nivel intermedio.

SET TRES estos entrenamientos son de conocimiento avanzado. El propósito de estas sesiones es de proveer un estudio profundo del tema de cada sesión. Para los entrenamientos de Set Tres, la expectativa es que los participantes ya tengan un conocimiento significativo y/o intermedio de experiencia profesional en el tema de cada sesión.

La lista para cada sesión de entrenamiento incluye información de la edad de grupo:

- IT= infantes y párvulos (desde el nacimiento a 3 años de edad)
- PK= prescolares (3-5 años de edad)
- SA= niños de edad escolar (5 a 12 años de edad)
- NA= la clase no ofrece contenido relacionado a ninguna edad
- Toda=la clase ofrece contenido relacionado a todas las edades

Para más información puede visitar El Centro de Desarrollo de Carreras de Oregon (OCCD) en www.pdx.edu/occd

Categorías del Registro de Oregon

www.pdx.edu/occd/

Categorías de Conocimiento Central	Abreviatura
Diversidad	DIV
Sistemas Familiares y Comunitarios	FCS
Salud, Seguridad y Nutrición	HSN
Crecimiento y Desarrollo Humano	HGD
Ambientes de Aprendizaje y Plan de Estudios	LEC
Observación y Evaluación	OA
Desarrollo Personal, Profesional y de Liderazgo	PPLD
Administración de Programas	PM
Necesidades Especiales	SN
Entendimiento y Orientación de Conducta	UGB

Al pasar a través de las siguientes páginas de entrenamiento, se dará cuenta de que cada clase se enumera con una Categoría de Conocimientos Básicos (CKC) y un número de Competencia CDA. La gráfica de abajo le ayudará a leer a través de abreviaturas e identificar categorías del CDA. Estas categorías se han incluido para ayudarle a guiarse hacia su desarrollo profesional, ya sea en el Registro de Oregon o La Asociación de Desarrollo Infantil (CDA) el Programa Nacional de Credenciales. Para más información contacte Esther Horta, 503-491-6208.

Clave de Numeración para el CDA www.cdacouncil.org

Temas por Numeración	Temas de Ejemplo
1. Planeación de aprendizaje para un ambiente seguro y saludable	Seguridad, primeros auxilios, planificación de espacios, materiales y equipos
2. Los pasos para avanzar en el desarrollo físico e intelectual de los niños	Grandes y pequeños músculos, el lenguaje, la alfabetización, el descubrimiento, los artes
3. Formas positivas para apoyar el desarrollo social y emocional de los niños	La autoestima, la independencia, el autocontrol, la socialización
4. Estrategias para establecer relaciones productivas con las familias	Participación de los padres, visitas al hogar, conferencias, referencias
5. Estrategias para manejar y operar un programa efectivamente	La planificación, el mantenimiento de registros, informes
6. Mantener un compromiso con el profesionalismo	Las prácticas de ética de promoción, las cuestiones de la fuerza laboral
7. Observación y registro del comportamiento de los niños	Herramientas y estrategias para colecciones de información objetivas
8. Principios del desarrollo infantil y el aprendizaje	Las etapas del desarrollo, influencias culturales sobre el desarrollo



Mt Hood Community College/CCR&R Registration

FORMA DE REGISTRACIÓN

Information on this form will be provided to the Oregon Registry.

La información de este formulario será proporcionada al Registro de Oregon.



Date Fecha:	Last name Apellido	First name Primer nombre	M.I. Segundo
Term / Year Año	Home Address Dirección	City Ciudad	State Estado
Summer/Fall 2018			Zip Código Postal

Gender Género	Mother's Maiden Name Apellido de Soltera de la Madre
Birth Date Fecha de Nac	Phone Teléfono
Email Correo electrónico	

Type of Care Tipo de cuidado:

- ☐ Center ☐ RF ☐ CF
☐ Exempt (not licensed through OCC, sin licencia de OCC)

Child Care License Number Numero De Licencia De Cuidado Infantil							

☐	Yes! Please mail me a Food Handler Packet. I have included a payment of \$10 Si! Favor de enviar el paquete para manejar los alimentos. He incluido el pago de \$10
--------------------------	--

Ethnic Data - Datos Etnicos	
☐	Native American Nativo Americano
☐	Alaskan Native Nativo de Alaska
☐	Asian/Pacific Islander Asiatico/De las Islas Pacificas
☐	African - American/Black Afro-Americano
☐	Hispanic or Latino/a Hispano o Latino/a
☐	White/Caucasian Blanco/Caucásico
☐	Unknown or Other Se Desconoce o Otro

High School Education Educación Preparatoria	
☐	(H)-High School Graduate Graduado de Preparatoria
☐	(D)-Adult High School Diploma Diploma de la Preparatoria
☐	(S)-Still in High School Todavía en la Preparatoria
☐	(G)-GED
☐	(N)-Did not complete No Complete

☐	Are you a US Military veteran? ¿US Veterano Militar?
--------------------------	---

Name of High School Nombre de la Preparatoria	Graduation Yr Año Graduado	State Estado

Will you be employed while attending this class? ¿Usted estará trabajando mientras asiste la escuela?	
☐	Yes, full-time (35+ hours per week) Si, Tiempo Completo (35+ horas a la semana)
☐	Yes, part-time (Less than 35 hours per week) Si, Medio Tiempo (Menos de 35 horas por semana)
☐	No, not employed No, no estoy trabajando

Course # Curso #	SEC # Sección #	Course Name Nombre del Curso	Date Fecha	Cost Costo

FOR OFFICE USE ONLY				Authorized Signature								Date					
Apply Cashier Code in the Amount of \$																	
Cashier code		CCRD		EXP		CDFS		CCRC		CCI		OCCD		CDA		RFCF	

Bring or mail completed registration form to CCR&R-MC 4510 NE 102nd Ave. Portland, OR 97220

CCR&R REGISTRACIÓN Y ETIQUETA EN EL SALÓN DE CLASES

Para registrarse en los talleres, usted debe:

1. Llenar la forma de registración en la página 7.
2. Envíe por correo la forma de registración junto con un cheque o Money Orden pagado a: CCR&R-MC por la cantidad del costo de la clase usted está solicitando.
3. La registración de las clases solo será aceptada por correo o en persona y tendremos que recibirla antes del día de la clase. Todas las clases requieren pre-registración y pago si es aplicable. Los pagos no son transferibles a otras personas.

Póliza de Cancelación: Si usted cancela al menos 24 horas antes del entrenamiento para el cual está registrada, usted podría tener reembolso. El reembolso sólo se puede emitir a la persona que fue registrada para la clase, sin importar quien pago por la clase.

Póliza de Asistencia: Si usted no viene a la clase y no llama por lo menos 24 horas antes de la clase para cancelar, a usted se le cobrará por la clase. Es importante que los participantes estén a tiempo y se queden durante toda la clase. Participantes que lleguen 15 minutos tarde después de que la clase comenzó no recibirán certificado y no se dará crédito parcial. Se requiere asistencia a todas las sesiones para recibir crédito por clases con múltiples sesiones.

Póliza sobre Niños: Esta es la póliza de CCR&R que ningún niño menor de 16 años sea permitido en los entrenamientos. Esto es por el bienestar de los participantes de toda la clase. Por favor refuerce esta póliza a menos que sea notificado por CCR&R como una excepción. Si usted está dando pecho a un infante y necesita traerlo a él/ella a la clase por favor llámenos para ayudarle.

Inclemencias del Tiempo: En caso de que el tiempo esté extremo, CCR&R cancelara las clases, y también cuando Mt. Hood Community College cancelara las clases. Cuando las clases son canceladas, estás van a ser anunciadas por radio, televisión y la página de (www.mhcc.edu).

Si Mt. Hood Community College cancela las clases por la tarde, esto significa que las clases de CCR&R también se cancelarán. Si Mt. Hood Community College está con el horario retrasado, cualquier clase

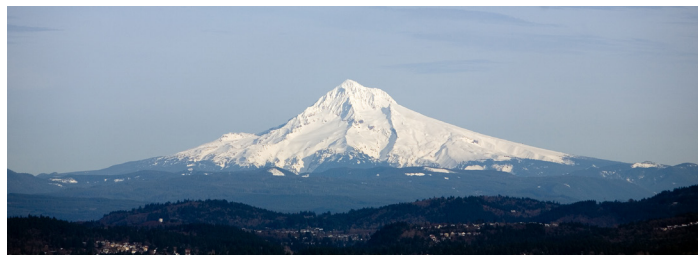
que comience tarde será cancelada. Si las clases no se cancelan y usted escoge no asistir, no se le reembolsará.

Acomodaciones disponibles: Individuos que requieren acomodaciones especiales como lenguaje o discapacidad pueden contactar a CCR&R al 503-491-6200. Por favor llame al menos dos semanas antes del día de clase para asegurar disponibilidad.

Venga preparada: Por favor asegúrese de firmar en la Hoja de Registro cuando llegue a la clase. Traiga sus útiles para escribir, y una libreta para tomar notas. Llegue a tiempo y lista para comenzar la clase. Si usted está más de 15 minutos tarde, usted no podrá quedarse para la clase. El cobro por la clase NO se le reembolsara y usted tendrá que registrarse para tomar la clase otro día.

Reglas: Por favor apague su celular o póngalo en silencio para que no moleste a otras personas en clase. Si necesita tomar una llamada por favor vaya afuera del salón. Recuerde de ser respetuoso durante la clase. Evite interrupciones innecesarias. Llene la evaluación hasta el final de la clase. Esto nos ayudará a planear oportunidades de entrenamientos de mayor interés que logren sus metas de desarrollo profesional. Si usted no va a salir del edificio al terminar la clase de la tarde, hágale saber al instructor, él/ella podrían estar cerrando y necesitan saber si alguien todavía se encuentra adentro del edificio.

Direcciones a MHCC Maywood Campus: Si viene del Este, tome I-84, después I-205 Norte, tome la salida Sandy Blvd, doble a la derecha sobre NE 102nd y doble a la derecha en NE Prescott Ave. Si viene del Oeste tome I-84 Este, después I-205 Norte a la salida Sandy Blvd, doble a la derecha en NE 102nd, doble a la derecha en NE Prescott St.



ENTRENAMIENTOS PARA OBTENER LA LICENCIA DE CUIDADO INFANTIL

Pasos para obtener la Licencia de Cuidado Infantil Familiar:

1. Asistir a una clase de Orientación (Overview) de cuidado infantil en el hogar familiar.
 2. Obtener certificación de RCP y Primeros Auxilios para infantes, niños y adultos.
 3. Obtener su tarjeta de certificado de manejador de alimentos
 4. Asistir a la clase de Proteger a los niños contra el abuso es nuestro deber (RRCAN) o completar el curso en línea.
 5. Completar el curso en línea: Introducción a la salud y la seguridad en el entorno del cuidado infantil.
- www.campus.educadium.com/OCCD/

Pasos para la renovación de su Licencia de Cuidado Infantil Familiar:

1. Asegurarse de tener al corriente certificación de RCP y Primeros Auxilios para infantes, niños y adultos.
2. Asegurarse de que tiene al corriente la tarjeta de certificado de manejador de alimentos.
3. Envíe sus certificados 30 días antes de la fecha de renovación a ORO indicando las 10 horas adicionales de capacitación relacionada al cuidado infantil.

ORIENTACIÓN PARA OBTENER LA LICENCIA DEL CUIDADO INFANTIL EN EL HOGAR FAMILIAR

Este es el primer paso para registrarse a través de la Oficina del Cuidado Infantil. Esta clase incluirá: reglas y regulaciones, proceso de aplicación, programa de comida USDA, el proceso del DHS y orientación de negocio.

Curso #CCR10R
COSTO gratis

Usted debe pre-registrarse para participar. Llame al (503) 491-6200. Las clases se llevan a cabo en MHCC Maywood Campus, en la oficina de Centro de Recursos y Referencias para el Cuidado de Niños, localizado en 4510 NE 102nd Ave, Portland, OR 97220.

Fecha	Día	Horario
8/15/2018	miércoles	9:00 am - 12:00 pm
9/19/2018	miércoles	6:00 pm - 9:00 pm

ENTRENAMIENTOS DE SEGURIDAD

Certificado de Manejador de Alimentos

COSTO \$10.00

Puede obtener el manual enviando la forma de registración y un cheque o money orden por \$10. Este manual está diseñado especialmente para el cuidado de niños. Usted estudiará y tomará el examen a su propio tiempo. También esta disponible en línea, visite <http://triwou.org/projects/cccr/cccrrsecure>.

Proteger a los niños es nuestro deber (RRCAN)

Curso #CCR12

COSTO \$10.00

Indicadores de abuso y negligencia. Proceso para reportar en caso de sospecha de abuso y negligencia en contra de los niños en su programa. Esta clase se lleva a cabo en MHCC Maywood Campus, localizado en 10100 NE Prescott Street 97220. También puede ser completada en línea en: campus.educadium.com/OCCD/

Certificación en Resucitación

Curso #CCR11

COSTO \$50.00

Cardio-Pulmonar (CPR/RCP) y Primeros Auxilios

Aplicable para infantes, niños y adultos y válida por dos (2) años. Qué hacer en casos de emergencias, quemaduras y envenenamiento. Esta clase se lleva a cabo en MHCC Maywood Campus, localizado en 10100 NE Prescott St. 97220.

Introducción a la salud y la seguridad en el entorno del cuidado infantil

Curso# CCR13THSN

COSTO \$5.00

Entrenamiento de Salud y Seguridad es requerido para todos los proveedores de cuidado infantil en Oregon, con o sin licencia. Puede ser completada, sin registración, en línea en: campus.educadium.com/OCCD/

Día y Fecha	RRCAN/Proteger	Sesión	RCP y Primeros Auxilios	Sesión	Introducción a la salud y la seguridad	Sesión
sábado, julio 28			9:30 am - 3:30 pm	10		
sábado, agosto 25	9:00am - 12:00pm	1			12:30 pm - 2:30 pm	1
sábado, septiembre 22			9:30 am - 3:30 pm	4		

CALENDARIO DE ENTRENAMIENTOS

Cuerpos activos: ¡A movernos!

¡Nuevo!

sábado, agosto 18

Active Bodies: Let's Get Moving!

Saturday, August 18

Lugar: MHCC Maywood Park Campus, 10100 NE Prescott St. Portland, 97220

9:30 - 11:30 am

Elizabeth Swain-Zinter

Costo: \$16.00

La actividad física es importante para la salud y el desarrollo... y ¡puede ser divertido! Acompañenos mientras conversamos sobre los diferentes aspectos de estar saludable, cómo se puede involucrar a los jóvenes en su programa desarrollar los hábitos saludables: y ¡cómo presentar todo de una manera divertida! A través de juegos y conversaciones vamos a explorar estrategias para implementar hábitos saludables en una programa.

CCRX13PHSN

Sec # 1

CKC: HSN

Edad: IT/PK

CDA: 1

¡NUEVA ENTRENADORA! NOS GUSTARÍA PRESENTARLE A MARY CONDE-RIVERA

Mary trabaja en la Biblioteca del Condado de Multnomah con el programa Cada Niño un Lector. Este programa ofrece charlas de alfabetización temprana a padres de niños de 0 a 5 años de edad, quienes a su vez comparten libros del programa con sus padres en la casa y los devuelven a su centro de educación pre-escolar. Mary siempre ha trabajado muy de cerca con la comunidad hispana en el campo de la educación a través de programas como Plaza Comunitaria, WIC y el programa de extension de OSU. Las edades de 0 a 5 son sin lugar a duda, las más bellas e importantes en la vida de los niños y sus familias.



Acurrúncunse y lean

¡Nuevo!

jueves, agosto 23

Early Words: Snuggle Up and Read

Thursday, August 23

Lugar: MHCC Maywood Park Campus, 10100 NE Prescott St Portland, 97220

6:30 - 8:30 pm

Mary Conde-Rivera

Costo: \$5.00

Fomentar las relaciones con los padres y las familias en un entorno de cuidado infantil y fomentar la participación puede tomarle mucho tiempo y energía. Puede ser difícil no sentirse decepcionado o resentido cuando los padres y las familias que no participan como a usted le gustaría. Venga y aprenda acerca de las barreras comunes que enfrentan las familias a menudo junto con las actividades que puede hacer para fomentar la participación de los padres en la alfabetización temprana.

CCRX47FCS

Sec # 2

CKC: FCS

Edad: NA

CDA: 2



¡SÁBADO ESPECIAL CON DOS CLASES!

Como incluir y apoyar a los niños con ADHD (Set 2)

¡Nuevo!

sábado, septiembre 29

How to Include and Help the Children with ADHD

Saturday, September 29

Lugar: MHCC Maywood Park Campus, 10100 NE Prescott St Portland, 97220

9:00am - 12:00 pm

Roxana Hoyle

Costo: \$30.00

Los participantes discutirán sobre el ADHD y sus características conductuales para niños de entre 3 y 5 años. Los participantes examinarán las técnicas para incluir a los niños con ADHD en el salón de clase a través de actividades y la creación de un ambiente de aprendizaje positivo. Los participantes también explorarán como hablar con los padres y examinar los recursos de la comunidad disponibles para apoyar a las familias.

CCR83SN

Sec # 1

CKC: SN

Edad: PK

CDA: 2

Aprendiendo y divirtiéndose a través de la ciencia (Set 2)

¡Nuevo!

sábado, septiembre 29

Having Fun and Learning Through Science

Saturday, September 29

Lugar: MHCC Maywood Park Campus, 10100 NE Prescott St Portland, 97220

12:30pm - 3:30 pm

Roxana Hoyle

Costo: \$10.00

En este taller vamos a hablar sobre como los niños pueden aprender a través de la ciencia de una manera divertida. Promoviendo de esta manera sus cuatro áreas del desarrollo a motivar al niño preescolar a observar, experimentar y sacar sus propias conclusiones.

CCR18NLEC

Sec # 1

CKC: LEC

Edad: PK

CDA: 2

Por favor recuerde que los niños menores de 16 años de edad no se permiten en nuestros entrenamientos. Si usted necesita traer al entrenamiento a un infante que le está dando pecho, por favor llame al 503-491-6205 un día antes del entrenamiento y déjenos saber.

Lectura de verano

Inicio » Libros electrónicos y descargables

15 de junio - 31 de agosto, 2018

Lea para divertirse y obtener premios este verano. Bebés, niños y adolescentes son bienvenidos a participar en el juego de lectura de verano. Y las bibliotecas tienen actuaciones en vivo gratis, programas de creadores, artes y artesanías y más para todas las edades. Venga a cualquier biblioteca a partir del 15 de junio para inscribirse y obtener un tablero. Todos los premios deben ser reclamados para el 31 de agosto.



El programa de Lecturas de Verano es posible gracias a The Library Foundation, junto con la generosidad de nuestros patrocinadores.



Mt. Hood Community College
Child Care Resource and Referral of Multnomah County
26000 SE Stark St.
Gresham, OR 97030

NONPROFIT ORG.
STANDARD
POSTAGE PAID
GRESHAM, OR
MHCC #39

Equipo del CCR&R (503) 491-6200

LE RECOMENDAMOS LLAMAR PARA HACER UNA CITA

Christine Waters, Director 491-6210
Amelia Reyes, Program Assistant (registración a clases) 491-6205
Carmen Ellis, Training Coordinator 491-6213
Tam Nguyen Provider Specialist (Vietnamese) 491-6214
Carol Wilks, CCI Program Specialist 491-6206

Spark/Equipo de Recursos:

Debbie Buta, ECE Consultant/LEHRC 491-6216
Hadiyah Miller, ECE Consultant 491-6221
Heather Irace, ECE Consultant 491-6226
Esther Horta, ECE Consultant/Network (Español) 491-6208
Yelena Hennegan, ECE Consultant/Network (Russian) 491-6211
Galina Nekrasova, ECE Consultant/Network (Russian) 491-6218
Leslee Barnes, ECE Consultant/Network (English) 491-6215
Muna Farah, ECE Consultant/Network (Somali) 491-6209
Deb Johnson, CCI Coordinator 491-6220

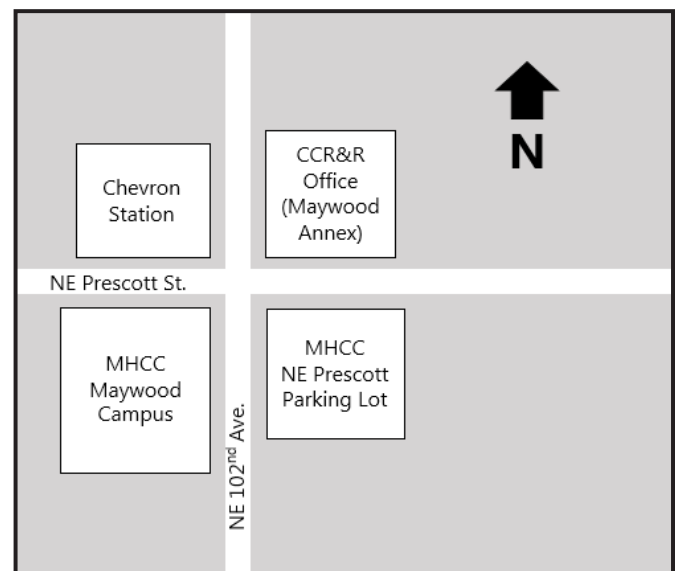
Equipo de Recursos:

Cami Stevenson, EI/ECSE 491-6217
Paula Zaninovich MSW, Mental Health Consultant 491-6219
Maria Nazzaro LCSW, Mental Health Consultant (503) 258-4543

Línea para Padres/ Referencias a Cuidado Infantil 2-1-1
Contacto 2-1-1 Info: (503) 416-2698

www.ccr-mc.org
info@ccr-mc.org
Like us on Facebook! CCRR Multnomah County

¿NECESITA AYUDA
ENCONTRANDONOS?



OFICINA: 4510 NE 102nd AVE, PORTLAND, OR 97220
MAYWOOD: 10100 NE PRESCOTT ST, PORTLAND, OR 97220